

SIEMENS



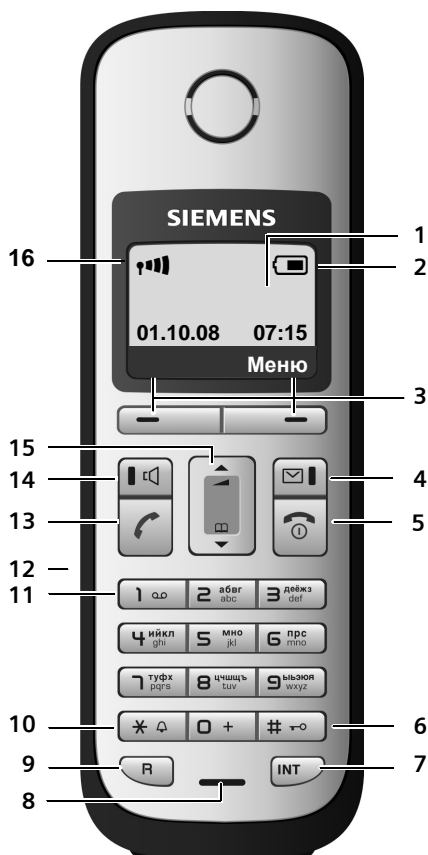
Gigaset C38H

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt
Manufactured by Gigaset Communications GmbH under trademark license of Siemens AG.
As of 1 Oct. 2011 Gigaset products bearing the trademark 'Siemens' will exclusively use the trademark 'Gigaset'.

© Gigaset Communications GmbH
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
www.gigaset.com

Gigaset

Трубка



PG
МЛ05

- 1 **Дисплей** в режиме готовности (пример)
- 2 **Состояние аккумуляторов** (→ стр. 9)
- 3 **Дисплейные клавиши** (→ стр. 15)
- 4 **Клавиша сообщений** (→ стр. 26)
Вызов списков позвонивших и сообщений;
Мигает: новое сообщение или новый вызов
- 5 **Клавиша „отбой“, клавиша включения/выключения**
завершение разговора, прерывание функции, возврат на предыдущий уровень меню (нажмите и быстро отпустите), возврат в режим готовности (удерживайте нажатой), включение/выключение трубки (удерживайте нажатой в режиме готовности)
- 6 **Клавиша „решетка“**
Включение/выключение блокировки клавиатуры (удерживайте нажатой в режиме готовности), переключение режимов ввода прописных/строчных букв и цифр
- 7 **Клавиша внутренней связи**
внутренние вызовы (→ стр. 23)
- 8 **Микрофон**
- 9 **Клавиша „R“**
- консультация (размыкание шлейфа)
- пауза при наборе номера (удерживайте нажатой)
- 10 **Клавиша „звездочка“**
включение/выключение звукового сигнала (удерживайте нажатой), во время соединения: переключение режимов импульсного и тонального набора номера (нажмите и быстро отпустите)
- 11 **Клавиша 1**
Вызов автоответчика (зависит от базового блока)/автоответчика телефонной сети (удерживайте нажатой)
- 12 **Разъем для подключения гарнитуры** (→ стр. 13)
- 13 **Клавиша соединения**
Прием вызова, вызов списка повторного набора (нажмите и быстро отпустите) начало набора (удерживайте нажатой)
- 14 **Клавиша громкой связи**
Переключение режимов разговора через трубку и громкой связи;
Горит: включена громкая связь;
Мигает: входящий вызов
- 15 **Управляющая клавиша** (→ стр. 15)
- 16 **Уровень принимаемого сигнала** (→ стр. 9)

Содержание

Трубка	1
Меры предосторожности	4
Первые шаги	5
Проверка комплекта поставки	5
Установка зарядной подставки	6
Подключение зарядной подставки	6
Подготовка трубки к работе	7
Подключение гарнитуры	13
Что делать дальше?	14
Управление трубкой	15
Управляющая клавиша	15
Дисплейные клавиши	15
Клавиши номеронабирателя	16
Исправление неправильного ввода	16
Использование меню	16
Включение/выключение трубки	17
Включение/выключение блокировки клавиатуры	17
Обозначения в инструкции по эксплуатации	18
Обзор меню	19
Разговор по телефону	20
Внешние соединения	20
Переключение между импульсным и тональным (DTMF) набором номера	20
Завершение соединения	20
Прием вызова и определение номера звонящего (АОН или CallerID)	21
Громкая связь	22
Отключение микрофона	23
Внутренние соединения	23
Использование телефонного справочника и других списков	23
Телефонный справочник	23
Список повторного набора	26
Вызов списков с помощью клавиши сообщений	26
ECO DECT	26
Настройка будильника	27

Настройка трубки	27
Ввод даты и времени	27
Выбор языка дисплейных сообщений	27
Настройка дисплея	28
Включение/выключение автоматического приема вызовов	28
Регулировка громкости трубки/громкой связи	28
Изменение вызывного сигнала	29
Предупредительные сигналы	30
Возврат настроек трубки в состояние заводских настроек	30
Сервисная служба	31
Вопросы и ответы	31
Допуск к эксплуатации	32
Охрана окружающей среды	35
Приложение	36
Уход	36
Контакт с жидкостью	36
Технические характеристики	36
Ввод и редактирование текста	37
Аксессуары	39
Настенный монтаж зарядной подставки	39
Алфавитный указатель	40

Меры предосторожности

Внимание

Перед использованием телефона внимательно прочитайте раздел „Меры предосторожности“.

Объясните вашим детям их содержание и возможные опасности при использовании телефона.



Используйте только прилагаемое зарядное устройство, как это указано на нижней стороне зарядной подставки.



Используйте только **разрешенные перезаряжаемые аккумуляторы** (→ стр. 36). Никогда не используйте обычные (неперезаряжаемые) батарейки, так как это может привести к травмам.



Телефон может создавать помехи медицинскому оборудованию. Следите за соблюдением соответствующих технических требований (например, в медицинских учреждениях).



Не подносите трубку к уху обратной стороной, если он звонит или если включена функция громкой связи. При несоблюдении этого требования возможно хроническое повреждение слуха.

Трубка может вызывать неприятное жужжание в слуховых аппаратах.



Не устанавливайте зарядную подставку в ванной или в душе. Зарядная подставка не защищена от брызг (→ стр. 36).



Не пользуйтесь телефоном в помещениях с повышенной взрывоопасностью (например, на лакокрасочных производствах).



Передавайте ваш телефон Gigaset другим лицам только вместе с инструкцией по эксплуатации.

Рекомендация

Некоторые из описанных в настоящей инструкции по эксплуатации функции доступны не во всех странах.

Первые шаги

Проверка комплекта поставки



- 1 трубка Gigaset C38H,
- 2 зарядная подставка,
- 3 сетевой блок питания,
- 4 два аккумулятора,
- 5 крышка аккумуляторного отсека,
- 6 зажим для крепления трубки на ремне,
- 7 инструкция по эксплуатации.

Установка зарядной подставки

Зарядная подставка предназначена для использования в закрытых сухих помещениях при температуре от +5 °С до +45 °С.

- ▶ Устанавливайте зарядную подставку в центре квартир или дома на ровную нескользкую поверхность.

Рекомендации

Обратите внимание на дальность связи базового блока.

На открытом пространстве она составляет до 300 м, а зданиях до 50 м. Дальность связи уменьшается при включении режима Режим Есо (→ стр. 26).

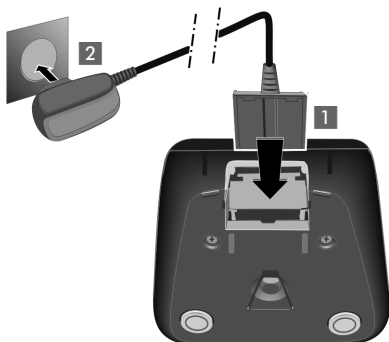
Обычно ножки устройства не оставляют следов на поверхности, на которую установлен телефон. Однако, учитывая многообразие используемых при производстве мебели лаков и полировок, нельзя исключить следов в месте установки.

Настенный монтаж зарядной подставки → стр. 39.

Обратите внимание:

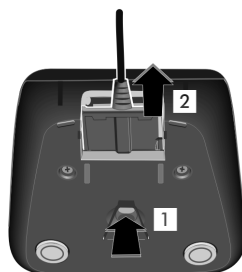
- ◆ Телефон не должен подвергаться следующим воздействиям: источники тепла, прямой солнечный свет, другие электрические устройства.
- ◆ Защищайте телефон Gigaset от сырости, пыли, агрессивных жидкостей и паров.

Подключение зарядной подставки



- ▶ Подключите плоский штекер блока питания **1**.
- ▶ Подключите блок питания к электросети **2**.

Если вы хотите отсоединить штекер от зарядной подставки, нажмите кнопку фиксатора **1** и выньте штекер **2**.



Подготовка трубки к работе



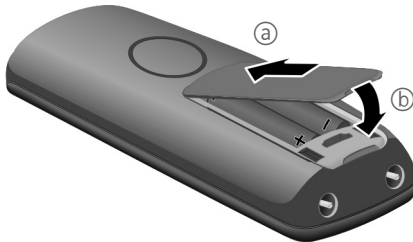
Дисплей заклеен защитной пленкой.
Снимите защитную пленку!

Установка аккумуляторов и закрывание крышки аккумуляторного отсека

Внимание

Используйте только разрешенные фирмой Gigaset Communications GmbH перезаряжаемые аккумуляторы (→ стр. 36). Никогда не используйте обычные (неперезаряжаемые) батарейки, так как это может привести к травмам и порче трубки. Например, возможно повреждение покрытия батарейки или аккумулятора или взрыв аккумулятора. Кроме того, возможно нарушение работоспособности или повреждение устройства.

- ▶ Вставьте аккумуляторы в трубку, соблюдая полярность. Полярность указана в аккумуляторном отсеке или на нем.



- ▶ Сначала установите верхний край крышки (a).
- ▶ Затем надавите на крышку (b). Крышка должна зафиксироваться.

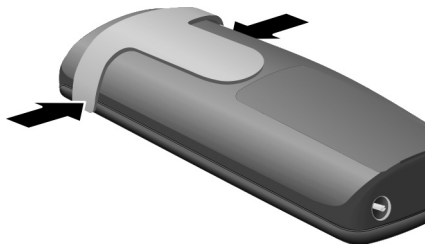
Если необходимо открыть крышку аккумуляторного отсека, например, для замены аккумуляторов, возьмитесь за выемку в корпусе трубки и откройте крышку вверх.



Крепление зажима для ношения на ремне

На трубки имеются боковые пазы для крепления зажима для ношения на ремне.

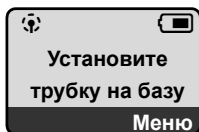
- ▶ Установите зажим на заднюю сторону трубки и надавите на него, чтобы выступы зажима зафиксировались в пазах.



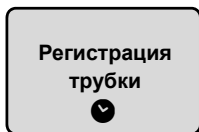
Регистрация трубки на базовом блоке

Перед использованием трубки его нужно зарегистрировать на базовом блоке. Процедура регистрации зависит от базового блока.

Автоматическая регистрация трубки C38H на базовом блоке Gigaset C380/C385



- ▶ Установите трубку на базовый блок **дисплеем вперед**.



Трубка автоматически регистрируется на базовом блоке. Регистрация может длиться **до 5 минут**. **Во время регистрации не снимайте трубку с базового блока.**

Рекоменд

- ◆ При любом нажатии клавиши автоматическая регистрация прерывается.
- ◆ Если выполнить автоматическую регистрацию не удалось, то трубку следует зарегистрировать вручную.

Регистрация трубки C38H вручную

Процедура регистрации вручную выполняется **на трубке и на базовом блоке**.

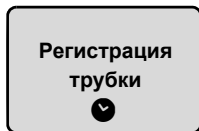
На трубке

Меню → **Настройки** → **Трубка** → **Регистрация трубки**

(Если используемые в этом описании обозначения вам не понятны, сначала прочитайте раздел → стр. 18.)



Введите системный PIN-код базового блока (при поставке: 0000) и нажмите дисплейную клавишу **OK**.



На дисплей выводится индикация регистрации.

На базовом блоке:

После ввода PIN-кода на трубке в течение 60 секунд нажмите на базовом блоке кнопку регистрации/пейджинга **и удерживайте ее нажатой** (примерно 3 секунды).

После успешного завершения автоматической или ручной регистрации на дисплей выводится следующая информация:



- ◆ уровень принимаемого сигнала:
 - сильный - слабый:
 - нет сигнала: мигает
- ◆ состояние аккумуляторов:
 - (разряжен - заряжен)
 - мигает: аккумуляторы почти разряжены
 - мигает: зарядка аккумуляторов

Трубке присваивается наименьший свободный внутренний номер (1-4). Если на базовом блоке зарегистрировано несколько трубок, то внутренний номер трубки выводится на дисплей, например, INT 2. Если внутренние номера 1–4 уже заняты другими устройствами, то назначается номер 4.

Оставьте трубку в зарядной подставке для зарядки аккумуляторов.

Рекомендация

Устанавливать трубку следует устанавливать на только на предназначенный для использования с этой трубкой базовый блок или зарядную подставку.

Способы устранения возможных неисправностей - → стр. 31.

Первая зарядка и разряд аккумуляторов

Правильная индикация состояния аккумуляторов возможна только после полной зарядки и последующего полного разряда аккумуляторов.



► Поэтому трубку следует оставить на базовом блоке или в зарядной подставке на **одиннадцать часов**.



► Затем снимите трубку с базового блока/из зарядной подставки и снова поставьте его туда только после полного разряда аккумуляторов.

Рекомендация

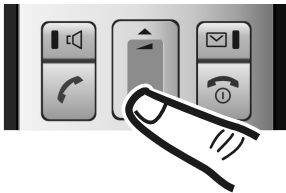
- ◆ После первой зарядки и разрядки аккумуляторов трубку можно устанавливать на базовый блок или в зарядную подставку после каждого разговора.
- ◆ Повторяйте процедуру зарядки и полного разряда аккумуляторов, если вы вынули аккумуляторы из трубки и установили их вновь.
- ◆ Во время зарядки аккумуляторы могут нагреваться. Это нормальное явление, не представляющее опасности.
- ◆ Емкость аккумуляторов снижается через определенное время по техническим причинам.

Ввод даты и времени

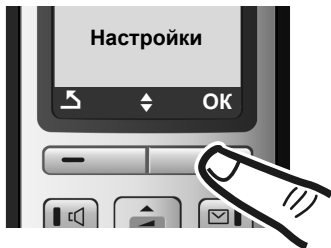
Введите дату и время. Это необходимо, например, для правильной регистрации времени поступления входящих вызовов и использования будильника.



- ▶ Нажмите дисплейную клавишу **Меню** для вызова главного меню.

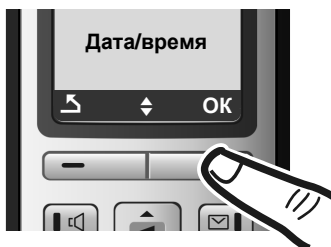


- ▶ Нажимайте нижнюю часть управляющей клавиши ...



... пока на дисплее не появится пункт меню **Настройки**.


- ▶ Нажмите дисплейную клавишу **OK**, для подтверждения выбора.



На дисплее выводится пункт меню **Дата/время**.

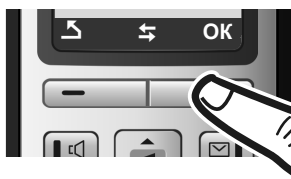
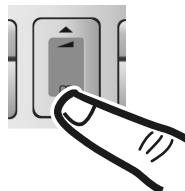
- ▶ Нажмите дисплейную клавишу **OK** для вызова поля ввода.



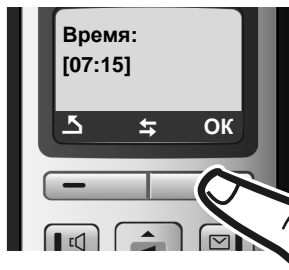
- ▶ Активная строка отмечена символами [...]. С помощью цифровых клавиш введите день, месяц и год - 8 цифр, например,  для 01.10.2008.




Если вы хотите исправить введенные данные, нажмите управляющую клавишу сверху или снизу для переключения между полями.



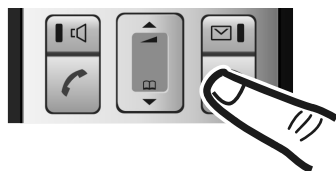
- ▶ Нажмите дисплейную клавишу **OK**, для подтверждения ввода.



- ▶ С помощью цифровых клавиш введите часы и минуты - 4 цифры, например,  для 07 часов 15 минут. Если необходимо, переключайтесь между полями с помощью управляющей клавиши.
- ▶ Нажмите дисплейную клавишу **OK**, для подтверждения ввода.



На дисплей выводится сообщение **Записано**. Звучит сигнал подтверждения.



- ▶ Нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу отбой  для возврата в режим готовности.

Индикация в режиме готовности

Если трубка зарегистрирована и время установлено, то дисплей в режиме готовности выглядит, как на рисунке (пример)

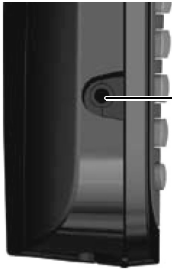


Теперь телефон готов к работе!

Рекомендация

Символ уровня сигнала выводится на дисплей в режиме готовности, только если не включен Режим Есо+ (функция зависит от базового блока - см. Инструкцию по эксплуатации телефона).

Подключение гарнитуры



Вы можете подключать гарнитуры с штекером 2.5 мм, например, HAMA, Plantronics M40, MX100 и MX150.

Список совместимых гарнитур можно найти в интернете по адресу: www.plantronics.com/productfinder.

Что делать дальше?

После успешного подключения трубки Gigaset вы можете настроить его в соответствии с вашими индивидуальными пожеланиями. Для быстрого поиска нужных тем воспользуйтесь этим указателем.

Если вы не знакомы с использованием телефонов, управляемых с помощью меню, например, других телефонов Gigaset, сначала прочитайте раздел "Управление трубкой" → стр. 15.

Информацию о ...

... вы найдете здесь.

Настройке мелодии и громкости звонка



стр. 29

Настройке громкости трубки



стр. 28

Переключении между импульсным и тональным (DTMF) режимами набора номера



стр. 20

Приеме вызова и определение номера звонящего (АОН и CallerID)



стр. 21

Режим Eco / Режим Eco+ - настройка



стр. 26

Копировании записей телефонного справочника из старых трубок Gigaset в новые




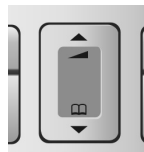
стр. 25

Если при использовании трубкой у вас возникнут вопросы, прочитайте советы по устранению неисправностей (→ стр. 31) или обратитесь в нашу сервисную службу (→ стр. 31).

Управление трубкой



Управляющая клавиша

В инструкции по эксплуатации та часть управляющей клавиши, которую вы должны нажать, отмечена, например,  означает нажатие управляющей клавиши с верхней стороны.





Функции управляющей клавиши:



В режиме готовности

-  Вызовите телефонный справочник.
-  Вызов меню для настройки громкости трубки (→ стр. 28), вызывного сигнала (→ стр. 29) и предупредительных сигналов (→ стр. 30) трубки.



В главном меню, подменю и в списках

-  /  Листание вверх/вниз по строкам.

В полях ввода

- Перемещение курсора влево  или  вправо.

Во время внешнего соединения

-  Вызовите телефонный справочник.
-  Регулировка громкости трубки или громкой связи.






Дисплейные клавиши

Функции дисплейных клавиш изменяются в зависимости от текущей ситуации. Пример:



- Текущие функции дисплейных клавиш указываются в нижней строке дисплея.
- Дисплейные клавиши

Символы основных функций дисплейных клавиш:

-  **Меню** Вызов меню функций, доступных в текущей ситуации.
-  **OK** Подтверждение выбора.
-  **<C** Клавиша удаления: Удаление введенных символов по одному справа налево.
-  **↶** Возврат в предыдущее меню или прерывание процедуры.
-  **→→** Вызов списка повторного набора.

Клавиши номеронабирателя

 /  /  и т. д.


Нажмите указанные клавиши на трубке.



Введите цифры или буквы.

Исправление неправильного ввода


С помощью управляющей клавиши перейдите к неправильному символу. После этого вы можете:

- ◆ Удалить символы слева от курсора с помощью дисплейной клавиши .
- ◆ Добавить символы слева от курсора.
- ◆ Заменить мигающие символы при вводе времени и даты.

Использование меню



Функции трубки вызываются с помощью меню, которое состоит из нескольких уровней.

Главное меню (первый уровень меню)

- ▶ Для вызова главного меню нажмите в режиме готовности дисплейную клавишу .

Функции главного меню представлены на дисплее списком с символами.


Вызов функции, т. е. соответствующего подменю (следующего уровня меню):

- ▶ Выберите функцию с помощью управляющей клавиши . Нажмите дисплейную клавишу .

Подменю


Функции подменю выводятся на дисплей в виде списка.

Вызов функции:

- ▶ Нажимая управляющую клавишу  выберите нужную функцию и нажимайте дисплейную клавишу .

или:

- ▶ Ведите соответствующую комбинацию цифр (→ стр. 19).

Если один раз нажать и **быстро отпустить** клавишу отбой , то осуществляется возврат в предыдущее меню или прерывание процедуры.

Возврат в режим готовности

Вы можете вернуться в режим готовности из любого пункта меню:

- ▶ Нажмите клавишу отбой  и **удерживайте ее нажатой**.

или:

- ▶ Не нажимайте ни одну клавишу: через 2 минуты трубка **автоматически** вернется в режим готовности.

Настройки, которые не были подтверждены нажатием дисплейной клавиши **OK** теряются.

Пример индикации на дисплее в режиме готовности → стр. 13.

Включение/выключение трубки



Для выключения трубки в режиме готовности нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу отбой (звучит сигнал подтверждения).


Для включения трубки еще раз нажмите клавишу отбой и **удерживайте ее нажатой**.

Включение/выключение блокировки клавиатуры

Блокировка клавиатуры служит для предотвращения случайного нажатия клавиш.



Нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу решетка для включения или отключения блокировки клавиатуры. Звучит сигнал подтверждения.

Если включена блокировка клавиатуры, на дисплей выводится символ , при нажатии клавиш выводится соответствующее сообщение.

Блокировка клавиатуры автоматически отключается при поступлении входящего вызова. По окончании соединения она снова включается.

Обозначения в инструкции по эксплуатации

Действия, которые необходимо выполнить для вызова функций, представлены в настоящей инструкции по эксплуатации в сокращенном виде:

Пример:

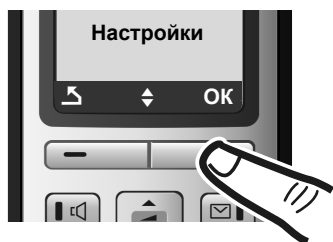
Обозначение:


Меню → Настройки → Трубка → Автоматичес. прием выз. (✓ = вкл)

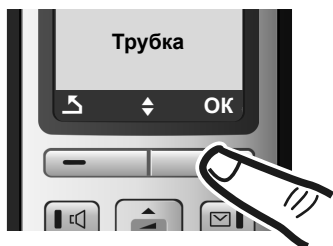
означает:




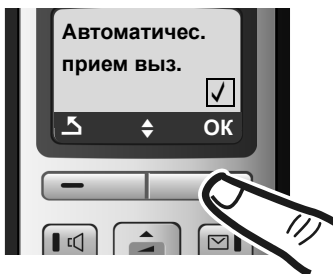
- ▶ Нажмите дисплейную клавишу **Меню** для вызова главного меню.




- ▶ Нажимайте нижнюю часть управляющей клавиши , пока на дисплее не появится пункт меню **Настройки**.
- ▶ Нажмите дисплейную клавишу **OK** для подтверждения выбора.







- ▶ Нажимайте нижнюю часть управляющей клавиши , пока на дисплее не появится пункт меню **Трубка**.
- ▶ Нажмите дисплейную клавишу **OK** для подтверждения выбора.




- ▶ Нажимайте нижнюю часть управляющей клавиши , пока на дисплее не появится пункт меню **Автоматичес. прием выз.**
- ▶ Нажмите дисплейную клавишу **OK** для включения или выключения функции (✓ = вкл).

Обзор меню

Функции меню можно вызывать, не только листая меню с помощью управляющей клавиши. Также существует быстрый вызов функций меню: нужно открыть меню и ввести последовательность цифр (так называемую „комбинацию быстрого вызова“).

Пример: Меню     - вызов функции „настройка громкости вызывного сигнала“.

В **режиме готовности** нажмите дисплейную клавишу  (вызовите главное меню):

1 SMS (меню зависит от базового блока)

4 Будильник

4-1	Активировать	→ стр. 27
4-2	Разбудить	→ стр. 2 7

5 Автоответчик (меню зависит от базового блока)

7 Настройки

7-1	Дата/время	→ стр. 11
7-2	Аудио	7-2-1 Громкость разговора → стр. 28
		7-2-2 Громкость звонка → стр. 29
		7-2-3 Мелодия звонка → стр. 29
		7-2-4 Предупредит. сигналы → стр. 30
		7-2-5 Разрядка аккумулятора → стр. 30
7-3	Трубка	7-3-1 Экран → стр. 28
		7-3-2 Язык → стр. 27
		7-3-3 Автоматичес. прием вызв. → стр. 28
		7-3-4 Регистрация трубки → стр. 8
		7-3-5 Возвр. к станд настр. трубки → стр. 30
7-4	Базовый блок	(меню зависит от базового блока)

Разговор по телефону

Внешние соединения


Внешние соединения - это соединения с абонентами телефонной сети общего пользования.




Введите абонентский номер и нажмите клавишу соединения (ТфОП).

или:



Нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу соединения  до появления на экране надписи “Набор номера”, а затем введите номер.

Набор номера можно прервать, нажав клавишу „отбой“ .

Во время соединения на дисплей выводится информация о его продолжительности.


Рекомендации

- ◆ Использование телефонного справочника (→ стр. 23) и списка повторного набора (→ стр. 26) позволит вам избежать многократного набора одних и тех же номеров.
- ◆ Вы можете назначить номера из телефонного справочника клавишам для сокращенного набора (→ стр. 24).

Переключение между импульсным и тональным (DTMF) набором номера

Согласно первоначальной заводской установке ваш телефон настроен на импульсный режим набора номера. Для того чтобы

- ▶ **Временно активировать тональный набор номера (например для набора дополнительного номера абонента или для прослушивания голосового ящика)**

Вы можете переключиться на него нажатием кнопки  (кнопка *). Предварительное условие - вы уже набрали номер в режиме импульсного набора и установили соединение. После окончания вашего вызова телефон автоматически вернется в режим импульсного набора номера.


- ▶ **Активировать тональный набор вместо импульсного, если ваша АТС работает с тональным набором номера.**

Завершение соединения



Нажмите клавишу „отбой“.

Прием вызова и определение номера звонящего (АОН или CallerID)

Поступление входящего вызова сигнализируется на трубке тремя способами: трубка звонит, на дисплее выводится индикация и мигает клавиша громкой связи . Вы можете нажать дисплейную клавишу **АОН**, чтобы посмотреть номер или имя вызывающего абонента.

Определение номера может осуществляться либо с помощью т.н. российского **АОН**, либо с помощью стандартизированного для цифровых АТС метода CallerID (например с помощью технологии CLIP-FSK – определение номера с передачей данных о нем вызываемому абоненту методом частотной модуляции или CLIP-DTMF – двухтональной многочастотной модуляции). Услугу CLIP (еще вы можете встретить термин “цифровой АОН”) вы должны подключить у своего телефонного провайдера, если ваша АТС её поддерживает.

Данная модель телефона поддерживает определение номера как с помощью российского АОН, так и с помощью метода CallerID (метод CLIP-FSK и CLIP-DTMF). Для того, чтобы номер определялся правильно, вам необходимо настроить трубку в зависимости от того, какой тип определения номера используется.

Меню Откройте главное меню



Нажмите эту последовательность кнопок



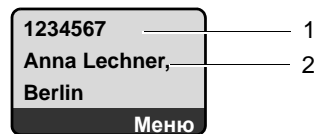
Установите 0 в случае подключенной услуги CLIP (далее по тексту используется аббревиатура CLIP вместо CLIP-

FSK(CLIP-DTMF)) и нажмите **ОК**.

Введите количество цифр (1-9) если услуга CLIP не подключена и нажмите **ОК**. Заводская настройка по умолчанию – 7 цифр номера (в соответствии с количеством цифр на вашей АТС) и определение с помощью русского **АОН**.

Номер (или имя абонента, если его данные были сохранены в телефонной книге) вызывающего вас абонента появится на дисплее спустя небольшое время после вызова автоматически, в случае если вы подключены к услуге CallerID (CLIP) вашего телефонного провайдера и определение прошло успешно.

В случае если вы не подключены к услуге CallerID (CLIP) вашего телефонного провайдера и хотите увидеть номер или имя вызывающего вас абонента, то после появления надписи **АОН** на дисплее слева снизу (появляется через несколько секунд после поступления звонка) нажмите левую кнопку меню, отображаемого на дисплее и вы увидите номер вызывающего абонента, если определение номера прошло успешно.



- 1 Символ входящего вызова
- 2 Номер или имя вызывающего абонента

Если услуга CLIP не подключена и вместо номера вы видите на дисплее **Внешн. :**

- ◆ Номер не передается или не нажата кнопка **АОН**.
- ◆ Вызывающий абонент не подключен к услуге передачи номера.



Если услуга CLIP подключена и вместо номера вы видите на дисплее **Внешн:**

- ◆ Номер не передается.

Если услуга CLIP подключена и вместо номера вы видите на дисплее **Неопределен.:**

Вызывающий абонент не подключен к услуге передачи номера.

Вы можете принять вызов одним из следующих способов:

- ▶ Нажмите клавишу соединения .
- ▶ Нажмите клавишу громкой связи .

Если трубка находится в зарядной подставке и включена функция **Автоматичес. прием выз.** (→ стр. 28), то вызов автоматически принимается при вынимании трубки из зарядной подставки. Учтите, что для индикации абонентского номера или имени вызывающего абонента (смотри следующий раздел) необходимо нажать дисплейную клавишу **АОН** **перед приемом вызова.**

Если вам мешает вызывной сигнал, вы можете отключить его, нажав дисплейную клавишу **Меню** и выбрав опцию **Отключить звонок**. Вы можете принять вызов, пока он сигнализируется на дисплее.

Громкая связь

При использовании громкой связи не держите трубку возле уха, а положите его, например, на стол. Так в разговоре смогут принять участие другие находящиеся в помещении люди.

Включение/выключение громкой связи

Включение при наборе номера



Введите абонентский номер и нажмите клавишу громкой связи.

- ▶ Перед включением громкой связи вы должны сообщить об этом вашему собеседнику.



Переключение режимов громкой связи и разговора через трубку



Нажмите клавишу громкой связи.

Включение или выключение громкой связи во время разговора.

Если во время разговора вы хотите поставить трубку в зарядную подставку:

- ▶ При установке трубки следует держать нажатой клавишу громкой связи . Если клавиша громкой связи  не мигает, нажмите клавишу еще раз.

Регулировка громкости → стр. 28.

Отключение микрофона

Во время внешнего разговора вы можете отключить микрофон трубки.


Беззв. Для отключения микрофона нажмите дисплейную клавишу.


Вкл. Для включения микрофона нажмите дисплейную клавишу.

Внутренние соединения

Внутреннее соединение - это соединение другой трубкой, зарегистрированной на том же базовом блоке. Эти соединения бесплатны.

Вызов определенной трубки

 Нажмите для начала внутреннего вызова. На дисплей выводится сообщение **Введите № INT**.

 Введите внутренний номер трубки. Трубка не звонит.

или:

Все Нажмите дисплейную клавишу. Вызываются все трубки.

Завершение соединения

 Нажмите клавишу отбой.

Использование телефонного справочника и других списков


В трубке имеются:

- ◆ телефонный справочник,
- ◆ список повторного набора,
- ◆ списки базового блока (→ см. Инструкцию по эксплуатации базового блока).

Телефонный справочник

В телефонном справочнике можно сохранить до 150 имен и абонентских номеров.

Телефонный справочник настраивается индивидуально для трубки. Однако вы можете пересылать список или отдельные записи в другую трубку (→ стр. 25).

- ▶ Для вызова телефонного справочника в режиме готовности нажмите управляющую клавишу .

Размер записей


Номер: максимум 32 цифры
Имя: максимум 16 символов


Рекомендации

Вы можете назначить номера из телефонного справочника клавишам для сокращенного набора → стр. 24.

Сохранение первого номера в телефонном справочнике


 → Тел.справ.пуст Новая запись?


 Введите номер и нажмите дисплейную клавишу **OK**.

 Введите имя и нажмите дисплейную клавишу **OK**.

Сохранение абонентских номеров в телефонном справочнике

 → **Меню** → Новая запись

 Введите номер и нажмите дисплейную клавишу **OK**.

 Введите имя и нажмите дисплейную клавишу **OK**.


Порядок сортировки записей телефонного справочника

Записи телефонного справочника сортируются по алфавиту. Записи, начинающиеся с пробела и с цифр, выводятся в начале списка. Полный порядок сортировки:



1. Пробел
2. Цифры (0–9)
3. Буквы (в алфавитном порядке)
4. Остальные символы

Для обхода сортировки по алфавиту вы можете ввести перед именем пробел или цифру. Такие записи перемещаются в начало телефонного справочника.

Выбор записи телефонного справочника


 Вызовите телефонный справочник.

Доступные функции:

- ◆ Выбрать нужную запись, листая список с помощью управляющей клавиши .
- ◆ Ввести первую букву имени и перейти к нужной записи с помощью управляющей клавиши .

Набор номера с использованием телефонного справочника

 →  (выберите запись).


 Нажмите клавишу соединения. Осуществляется набор номера.


Управление записями телефонного справочника

 →  (выберите запись).

Изменение записи


Меню → Изменить запись

 Если необходимо, измените номер и нажмите дисплейную клавишу **OK**.


 Если необходимо, измените имя и нажмите дисплейную клавишу **OK**.

Использование других функций

Меню Нажмите дисплейную клавишу.

С помощью управляющей клавиши  вы можете выбрать следующие функции:

Использовать номер

Вы можете изменить или дополнить сохраненный номер и набрать его, нажав клавишу соединения  **или** или сохранить его как новую запись - для этого после вывода на дисплей номера нажмите дисплейную клавишу **Меню** → Копировать в зап. книжку → **OK**.

Удалить запись

Удаление выбранной записи.

Передать запись

Передача отдельной записи в другую трубку (→ стр. 25).

Удалить список

Удаление **всех** записей телефонного справочника.

Передать список




Передача всего списка в другую трубку (→ стр. 25).

Назначить клавишу

Назначение текущей записи клавише для сокращенного набора.

Использование клавиш сокращенного набора

Вы можете назначить записи телефонного справочника клавишам 0 и 2-9:




 →  (выберите запись) → **Меню**
→ **Назначить** →  (нажмите клавишу, которой вы хотите назначить запись)

Для набора номера нажмите и **удерживайте нажатой** соответствующую клавишу сокращенного набора.

Передача телефонного справочника в другую трубку

Условия:

- ◆ Принимающая и передающая трубка зарегистрированы на одном базовом блоке.
- ◆ Другая трубка и базовый блок поддерживают функции приема и передачи записей телефонного справочника.

 →  (выберите запись)
→ **Меню** (вызовите меню)
→ **Передать запись / Передать список**
 Введите внутренний номер трубки и нажмите дисплейную клавишу **OK**.

Успешная передача данных подтверждается сообщением **Запись скопир.**. Вы можете передать одну за другой несколько записей, нажав после вывода запроса **След. запись?** дисплейную клавишу **OK**.

Обратите внимание:

- ◆ Записи с одинаковыми абонентскими номерами не перезаписываются в принимающей трубке.
- ◆ Передача прерывается, если трубка зазвонит или если будет заполнена память принимающей трубки.

Запись в телефонный справочник выведенного на дисплей номера

Вы можете сохранить в телефонном справочнике абонентский номер, который выводится на дисплей при просмотре списков, например, списка позвонивших или списка повторного набора, в SMS (зависит от базового блока) или во время разговора.



Для функции CNIP также сохраняются первые 16 символов имени в строке **Имя**.


На дисплей выведен абонентский номер.

Меню → **Копировать в зап. книжку**
▶ **Дополните запись** → стр. 24.

Использование номера из телефонного справочника

При использовании некоторых функций вы можете вызвать телефонный справочник, чтобы скопировать из него номер. Трубка не должна находиться в режиме готовности.




 Вызовите телефонный справочник.
 Выберите запись.
OK Нажмите дисплейную клавишу.

Выберите функцию с помощью управляющей клавиши .




Список повторного набора


В список повторного набора включаются 10 последних номеров, набранных на трубке (максимум 32 цифры). Если номер записан в телефонный справочник, то выводится соответствующее имя.

Повторный набор вручную

-  Нажмите **и быстро отпустите** клавишу соединения.
-  Выберите запись.
-  Нажмите клавишу соединения еще раз. Осуществляется набор номера.

Управление записями списка повторного набора

-  Нажмите **и быстро отпустите** клавишу соединения.
-  Выберите запись.
-  Вызовите меню.

С помощью управляющей клавиши  вы можете выбрать следующие функции:


Использовать номер (как в телефонном справочнике → стр. 24)


Запис. номер в тел.справочник
Копирование записи в телефонный справочник (→ стр. 23).

Удалить запись (как в телефонном справочнике → стр. 24)

Удалить спис. (как в телефонном справочнике → стр. 24)

Вызов списков с помощью клавиши сообщений

Когда в одном из списков появляется **новая запись**, звучит предупредительный сигнал. Мигает клавиша сообщений  (гаснет после нажатия клавиши). В **режиме готовности** новое сообщение сигнализируется символом на дисплее.

При нажатии клавиши сообщений  на дисплей выводятся списки, в которых есть новые сообщения.

ECO DECT

Используя трубку Gigaset C38H вы вносите свой вклад в дело защиты окружающей среды.

Сокращение потребления электроэнергии

Базовый блок потребляет меньше электроэнергии благодаря использованию экономичного блока питания.

Сокращение излучаемой мощности (функция зависит от базового блока)

Сокращение излучаемой мощности возможно, только если эта функция поддерживается вашим базовым блоком.

Излучаемая мощность телефона уменьшается **автоматически**:

- ◆ Мощность излучения трубки уменьшается в зависимости от расстояния до базового блока.
- ◆ Излучаемая мощность базового блока уменьшается почти до нуля, если трубка зарегистрирована и находится на базовом блоке.

Вы можете дополнительно уменьшить излучаемую мощность трубки, включив режимы Eco или Eco+. Изучите инструкцию по эксплуатации трубки.

Настройка будильника

Условие: вы ввели дату и время (→ стр. 11).

Включение/выключение будильника

Меню → Будильник → Активировать (✓ = вкл)

При включении будильника автоматически открывается меню ввода времени срабатывания будильника (→ стр. 27).

Если включен будильник, на дисплей вместо даты выводится время срабатывания будильника и символ будильника .

Ввод времени срабатывания будильника

Меню → Будильник → Разбудить



Введите время срабатывания будильника (часы и минуты) и нажмите дисплейную клавишу **OK**.

Когда будильник зазвонит...

Повтор сигнала будильника через 5 минут

Отлож. Нажмите дисплейную клавишу или любую клавишу.

Если вы нажали дисплейную клавишу

Отлож. в третий раз, будильник отключается на 24 часа.

Отключение будильника на 24 часа

Выкл. Нажмите дисплейную клавишу.

Настройка трубки

При поставке трубка настроена. Вы можете изменить настройки трубки по вашему желанию.

Ввод даты и времени

Вызовите поле ввода времени:

Меню → Настройки → Дата/время

Дата:

Введите число, месяц и год - 8 цифр, например, для 01.10.2008.

Время:

Введите часы и минуты - 4 цифры, например, для 7 часов 15 минут.

OK Нажмите дисплейную клавишу

Выбор языка дисплейных сообщений

Вы можете выбрать язык дисплейных сообщений.

Меню → Настройки → Трубка → Язык

Текущий язык отмечен символом ✓.



Выберите язык и нажмите дисплейную клавишу **OK**.



Удерживайте клавишу нажатой (возврат в режим готовности).

Если вы случайно выбрали язык, которого не понимаете, нажмите одну за другой клавиши:

Меню



Затем выберите нужный язык и нажмите дисплейную клавишу **OK**.

Настройка дисплея

Вы можете выбрать одну из четырех цветовых схем и настроить контрастность. Также вы можете настроить заставку и подсветку дисплея.

Меню → Настройки → Трубка → Экран

Доступные функции:

Заставка

Вы можете выбрать настройку Нет заставки, Globe или Цифровые часы.

Цвет. схема

Вы можете выбрать одну из четырех цветовых схем. Если подсветка отключена, то независимо от выбранной настройки дисплей отображается черным/белым.

Контрастность

Вы можете выбрать один из 9 уровней контрастности.


Подсветка

В зарядном устройстве / Вне зарядного устройства. Эта настройка определяет, будет ли подсветка дисплея отключена полностью или только на определенное время (= подсветка отключена полностью).

Рекомендация

При включении подсветки дисплея, когда он не стоит в зарядной подставке, значительно сокращается время работы трубки в режиме готовности!

Включение/выключение автоматического приема вызовов

При включении этой функции для приема вызова достаточно вынуть трубку из зарядной подставки, нажимать клавишу соединения  не нужно.



Меню → Настройки → Трубка

→ Автоматичес. прием выз. (✓ = вкл)



Удерживайте клавишу нажатой (возврат в режим готовности).

Регулировка громкости трубки/громкой связи

Вы можете выбрать один из пяти уровней громкости громкой связи (1-5, например, уровень громкости 3 = ) и один из трех уровней громкости трубки (1-3, например, уровень громкости 2 = .

Регулировка громкости во время разговора

Громкость регулируется для текущего режима (разговора через трубку или громкой связи).

Установлено внешнее соединение.



Нажмите управляющую клавишу.



Отрегулируйте громкость.

Настройка сохраняется автоматически через 3 секунды. Также настройку можно сохранить, нажав дисплейную клавишу **ОК**.

Настройка громкости с помощью меню

Меню → Настройки → Аудио

- Громкость разговора
- Громкость трубки / Громкость громкой связи



Отрегулируйте громкость и нажмите дисплейную клавишу **OK**.



Удерживайте клавишу нажатой (возврат в режим готовности).

Изменение вызывного сигнала

◆ Громкость:

Вы можете выбрать один из пяти уровней громкости (1–5; например, громкость 3 =) или сигнал с увеличивающейся громкостью (6;).

◆ Мелодия:

Список стандартных мелодий. Первые три мелодии соответствуют „классическому“ телефонному звонку.

Мелодии вызывного сигнала можно отдельно настраивать для следующих функций:

- ◆ Для внешних вызовов: для внешних вызовов.
- ◆ Для внутрен. вызовов: для внутренних вызовов.
- ◆ Будильник: для сигнала будильника.

Настройка громкости вызывного сигнала

Настройка громкости действует для всех типов сигнализации.

Меню → Настройки → Аудио

- Громкость звонка

или в режиме готовности:



- Громкость звонка

затем:



Отрегулируйте громкость и нажмите дисплейную клавишу **OK**.



Удерживайте клавишу нажатой (возврат в режим готовности).

Настройка мелодии вызывного сигнала

Мелодию вызывного сигнала можно настроить отдельно для внешних и внутренних вызовов и для сигнала будильника.

Меню → Настройки → Аудио → Мелодия звонка

Для внешних вызовов / Для внутрен. вызовов / Будильник

Выберите и нажмите дисплейную клавишу **OK**.



Выберите мелодию (✓ = вкл) и нажмите дисплейную клавишу **OK**.



Удерживайте клавишу нажатой (возврат в режим готовности).

Включение/выключение вызывного сигнала

Перед приемом вызова или в режиме готовности вы можете отключить вызывной сигнал трубки. Вы можете принять вызов, пока он сигнализируется на дисплее.

Отключение вызывного сигнала



Нажмите клавишу „звездочка“ и **удерживайте ее нажатой**, пока на дисплее не появится символ .

Включение вызывного сигнала



В режиме готовности нажмите клавишу „звездочка“ и **удерживайте ее нажатой**.

Предупредительные сигналы

При выполнении различных функций и изменении состояния трубки звучат специальные сигналы. Вы можете включать и выключать эти сигналы независимо друг от друга:

- ◆ **Предупредительные сигналы:**
 - **Сигнал подтверждения нажатия клавиш:** сигнал звучит при каждом нажатии клавиши.
 - **Сигнал подтверждения** (сигнал с увеличивающейся громкостью): сигнал звучит в конце ввода/настройки, при установке трубки в зарядную подставку, при поступлении сообщения SMS (функция зависит от базового блока) или при появлении новой записи в списке позвонивших.
 - **Сигнал ошибки** (сигнал с уменьшающейся громкостью): звучит при неправильном вводе.
 - **Сигнал окончания меню:** звучит при листании до конца меню.
- ◆ **Сигнал предупреждения о разряде аккумулятора:** необходимо зарядить аккумуляторы.

Сигнал подтверждения при установке трубки в зарядную подставку отключить нельзя.

Включение/выключение предупредительных сигналов

Меню → Настройки → Аудио

→ Предупредит. сигналы

Выберите и нажмите дисплейную клавишу **OK** (√ = вкл).

Настройка сигнала предупреждения о разряде аккумулятора

Меню → Настройки → Аудио → Разрядка аккумулятора

Вкл / Выкл / Во время разговора

Выберите и нажмите дисплейную клавишу **OK** (√ = вкл). Включение/выключение сигнала предупреждения о разряде аккумулятора или сигнал только во время разговора.

Возврат настроек трубки в состояние заводских настроек

Вы можете отменить индивидуальные настройки и изменения. Записи телефонного справочника и списка позвонивших, списки SMS (функция зависит от базового блока) и регистрация трубки на базовом блоке сохраняются.

Меню → Настройки → Трубка → Возвр. к станд. настр. трубки

Подтвердите запрос, нажав дисплейную клавишу **OK**, или отклоните его, нажав дисплейную клавишу **↵**.



Удерживайте клавишу нажатой (возврат в режим готовности).

Сервисная служба

Мы предлагаем вам быструю и индивидуальную помощь!

Наша служба онлайн-поддержки в Интернете доступна всегда и везде:

www.gigaset.com/customercare

www.gigaset.com/ru

Вы можете получить помощь по нашим продуктам в любое время суток. По этому адресу вы найдете список наиболее часто задаваемых вопросов вместе с ответами, а также инструкции по эксплуатации и последние обновления ПО (если доступны для модели), которые можно загрузить с сайта.

Список часто задаваемых вопросов можно также найти в приложении к этой инструкции по эксплуатации.

Служба технической поддержки:

8 (495) 2281312


Приготовьте документ, подтверждающий покупку.

Замена и гарантийное обслуживание не осуществляется в странах, в которых продукция продается не через авторизованных дилеров.

Вопросы и ответы

Если при использовании телефона у вас возникнут трудности, вы можете воспользоваться нашей службой поддержки в интернете www.gigaset.com/customercare. В таблице перечислены часто встречающиеся проблемы и возможные способы их устранения.

Нет индикации на дисплее.

1. Трубка не включена
 - ▶ Нажмите клавишу отбой  и **удерживайте ее нажатой**.
2. Аккумуляторы разряжены.
 - ▶ Зарядите или замените аккумуляторы (→ стр. 7).

На дисплее мигает надпись „Базовый блок“.

1. Трубка находится вне зоны связи базового блока.
 - ▶ Уменьшите расстояние между трубкой и базовым блоком.
2. Дальность связи базового блока уменьшилась при включении Режим Есо (функция зависит от базового блока - см. Инструкцию по эксплуатации базового блока).
 - ▶ Отключите функцию Режим Есо или уменьшите расстояние между трубкой и базовым блоком.
3. Базовый блок не включен.
 - ▶ Проверьте подключение базового блока к сети питания.

Трубка не звонит.

1. Выключен вызывной сигнал.
 - ▶ Включите вызывной сигнал (→ стр. 29).

Ваш собеседник вас не слышит.

Вы нажали дисплейную клавишу **Беззв.**. Поэтому микрофон трубки „отключился“.

- ▶ Включите микрофон (→ стр. 23).

При вводе звучит сигнал ошибки

(сигнал с уменьшающейся громкостью).

Действие не выполнено/введены недопустимые данные.

- ▶ Повторите процедуру. Следите за индикацией на дисплее, прочитайте описание процедуры в инструкции по эксплуатации.

Допуск к эксплуатации

Это устройство предназначено для использования в странах Европейского экономического пространства, в Швейцарии и в других странах, в зависимости от национального допуска к эксплуатации.

Устройство адаптировано к условиям эксплуатации в России.

Настоящим фирма Gigaset Communications GmbH заявляет, что это данное устройство соответствует основным требованиям и другим положениям рекомендаций 1999/5/EC.

Копию сертификата соответствия требованиям 1999/5/EC вы найдете в интернете по адресу www.gigaset.com/docs.

CE 0682

Сертификат No

РОСС DE.МЛ05. В00693

действителен до 20.04.2011

Юридический адрес изготовителя:
Gigaset Communications GmbH
Hofmannstrasse 61, 81379, Munich,
Germany.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Все нижеизложенные условия гарантии действуют в рамках законодательства Российской Федерации, регулирующего защиту прав потребителей, и не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности, либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.

2. В соответствии с п. 6 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» компания «Gigaset Communications» устанавливает на устройства гарантийный срок 12 месяцев со дня передачи товара потребителю. В соответствии с п. 3 статьи 19 Закона РФ «О защите прав потребителей» на отдельные комплектующие и составные части товара установлены следующие гарантийные сроки:

Зарядное устройство – 12 месяцев со дня передачи товара.

Аккумуляторная батарея – 6 месяцев со дня передачи товара.

Аксессуары к устройствам – 12 месяцев со дня передачи товара.

3. В соответствии с п. 1 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» компания «Gigaset Communications» устанавливает для указанных товаров, за исключением аккумуляторных батарей, срок службы 3 года со дня передачи товара. На аккумуляторные батареи в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» установлен срок службы 2 года со дня передачи товара.

4. Гарантия не распространяется на недостатки товаров в следующих случаях:

Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т.ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, механического воздействия, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних веществ, существ и предметов.

Если недостаток товара явился следствием несанкционированного вскрытия, тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение собственником либо третьими лицами, в т.ч. ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной компанией «Gigaset Communications» ремонтной организации.

Если недостаток товара явился следствием неудовлетворительной работы сети либо проявляется при эксплуатации товара на границе или вне зоны действия сети, в т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.

Если недостаток товара явился следствием его применения совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от производимого компанией «Gigaset Communications», или рекомендованным компанией «Gigaset Communications» к применению с данным товаром. Компания «Gigaset Communications» не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, и за качество работы товаров компании «Gigaset Communications» совместно с таким оборудованием.

5. Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информации резервную копию всей информации, которую Вы храните в памяти устройства или на мультимедийной карте, используемой с устройством. Ни при каких обстоятельствах компания «Gigaset Communications» не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но, не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприкосновенности частной жизни, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования устройства.

6. Существенные недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными изготовителем ремонтными организациями (авторизованными сервисными центрами). Безвозмездное устранение недостатков производится в течение гарантийного срока, исчисляемого с момента передачи товара потребителю. Момент передачи товара может устанавливаться на основании кассового, товарного чека, гарантийного талона и т.д. Если день передачи установить невозможно, гарантийный срок и срок службы исчисляются с момента изготовления товара, на основании п. 2 ст. 19 Закона РФ «О защите прав потребителей».

Охрана окружающей среды

Наша концепция охраны окружающей среды

Фирма Gigaset Communications GmbH несет ответственность перед обществом и обязательства по улучшению окружающей среды. Наши идеи, технологии и действия служат людям, обществу и окружающей среде. Целью нашей деятельности во всем мире является долгосрочное сохранение жизненных основ человечества. Мы признаем нашу ответственность за продукцию на протяжении всего жизненного цикла. Уже на этапе разработки продукции и процессов учитывается воздействие продукции на окружающую среду, включая изготовление, поставку, использование, обслуживание и утилизацию.

Дополнительную информацию об экологически чистой продукции и технологиях вы можете получить в интернете по адресу www.gigaset.com.

Система защиты окружающей среды



Фирма Gigaset Communications GmbH сертифицирована в соответствии с международными стандартами EN 14001

и ISO 9001.

ISO 14001 (окружающая среда): сертификация с сентября 2007 получена в TV SD Management Service GmbH.

ISO 9001 (качество): сертификация с 17.02.1994 получена в TV SD Management Service GmbH.

Экологическое потребление энергии

Использование технологии ECO DECT (→ стр. 26) сокращает потребление энергии и вносит активный вклад в защиту окружающей среды.

Утилизация

Аккумулятор нельзя выбрасывать с бытовым мусором. При утилизации аккумулятора следует соблюдать местные предписания по утилизации отходов, которые вы можете узнать в местных органах власти или у продавца, у которого вы приобрели изделие.

Все электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно от бытового мусора специальными организациями, назначенными правительством или местными властями.



Символ “перечеркнутый мусорный бак” на устройстве означает, что изделие подпадает под действие европейской директивы

2002/96/EC.

Правильная утилизация и отдельный сбор старых устройств помогает предотвратить потенциальное отрицательное воздействие на окружающую среду и здоровье людей. Правильная утилизация является условием переработки использованного электронного и электрического оборудования.

Дополнительную информацию об утилизации старых бытовых устройств вы можете получить в органах местной власти, службе утилизации или в магазине, в котором вы приобрели изделие.

Приложение

Уход

Протирайте базовый блок, зарядную подставку и трубку **влажной тканью** (без чистящих средств) или антистатической салфеткой.

Никогда не пользуйтесь сухой тканью. Существует опасность статического разряда.

Контакт с жидкостью

Если в трубку попала жидкость:

1. **Выключите трубку и выньте аккумулятор.**
2. Дайте жидкости вытечь из трубки..
3. Протрите все детали трубки, затем оставьте трубку лежать клавиатурой вверх с открытым отсеком для аккумуляторов в сухом теплом месте **минимум на 72 часа (не кладите трубку в микроволновые печи, духовки и т. д.)**.
4. **Снова включайте трубку только когда она полностью высохнет.**

После полной сушки, в большинстве случаев, трубкой можно пользоваться дальше.

Технические характеристики

Рекомендуемые аккумуляторы

Тип: никель-металлогидридный (NiMH)

Размер: AAA (Micro, HR03)

Напряжение: 1,2 В

Емкость: 550 - 1000 мАч

Рекомендуется использовать следующие типы аккумуляторов, так как только в этом случае гарантируется указанное время работы, полная функциональность и продолжительный срок службы:

- ◆ GP 700 мАч
- ◆ Yuasa Phone 700 мАч
- ◆ Yuasa Phone 800 мАч
- ◆ Yuasa AAA 800
- ◆ Peasebay 600 мАч

Устройство поставляется с разрешенными к использованию аккумуляторами.

Время работы/зарядки трубки

Время работы трубки Gigaset зависит от емкости аккумуляторов, срока службы аккумуляторов и условий эксплуатации. (Все указанные значения являются максимальными при условии отключения подсветки дисплея.)



	Емкость (мАч) ок.			
	550	650	800	1000
Время работы в режиме готовности (часы)	210	240	305	380
Время разговора (часы)	21	25	31	38
Время работы при 1,5 часа разговоров в день (часы)	85	100	125	155
Время зарядки, базовый блок (часы)	9	11	14	17
Время зарядки, зарядная подставка (часы)	7	8	10	12

На момент печати данной инструкции по эксплуатации были доступны и протестированы аккумуляторы емкостью до 800 мАч. Так как производство аккумуляторов постоянно совершенствуется, список рекомендованных аккумуляторов в разделе “Часто задаваемые вопросы” на странице поддержки телефонов Gigaset регулярно обновляется:

www.gigaset.com/customer-care

Ввод и редактирование текста
















При вводе текста действуют следующие правила:

- ◆ Перемещение курсора влево или вправо осуществляется с помощью управляющей клавиши  .
- ◆ Символы вводятся слева от курсора.
- ◆ Для записей телефонного справочника первая буква имени автоматически вводится прописной, следующие буквы вводятся строчными.

Ввод SMS (функция зависит от базового блока)/имен

Вводите буквы/цифры, нажимая соответствующие клавиши несколько раз.

Стандартный шрифт

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
				1	€	£	\$	¥	□					
	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
	j	k	l	5										
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
	p	q	r	s	7	ß								
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
	.	,	?	!	0	+	-	:	;	‘	’	”	”	;
	*	/	()	<	=	>	%						
			#	@	\	&	§							

- 1) Пробел
- 2) Переход на новую строку

Кириллица

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x
1				1	€	\$						
2	а	б	в	г	2	а	б	с				
3	д	е	л	ж	з	3	д	е	ф			
4	и	й	к	л	4	г	h	i				
5	м	н	о	5	j	k	l					
6	п	р	с	6	m	n	o					
7	т	у	ф	х	7	р	q	r	s			
8	ц	ч	ш	щ	ъ	8	t	u	v			
9	ы	ь	э	ю	я	9	w	x	y	z		
0	.	,	?	!	0	+	-	:	"	'	;	_
*	*	/	()	<	=	>	%				
#			#	@	\	&	§					

- 1) Пробел
- 2) Переход на новую строку

Если **удерживать** клавишу нажатой, то на дисплей выводится список символов, закрепленных за этой клавишей, и символы выделяются один за другим. Если отпустить клавишу, вводится выделенный символ.

Переключение режимов ввода прописных/строчных букв и цифр

Нажмите и **быстро отпустите** клавишу „решетка“ для переключения режимов ввода с „Аbc“ на „123“, с „123“ на „abc“ и с „abc“ на „Аbc“ (ввод прописных букв: первая буква вводится прописной, все остальные строчными). Нажмите клавишу „решетка“ **перед** вводом букв.

Режим ввода прописных строчных букв/цифр указывается на дисплее.

Аксессуары

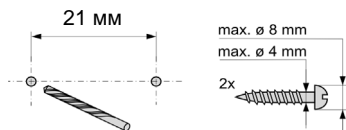
Заказ продукции Gigaset

Изделия Gigaset вы можете заказать в специализированных магазинах.

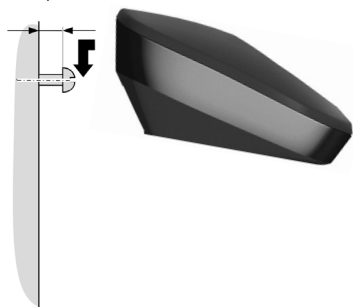
Gigaset
Original
Accessories

Используйте только оригинальные аксессуары. При использовании аксессуаров других производителей возможно причинение вреда здоровью и материального ущерба, а также нарушение действующих нормативов.

Настенный монтаж зарядной подставки



ок. 2,5 мм



Алфавитный указатель

А

Автоматический прием вызовов	22
Автоматический прием вызова	28
Аккумуляторы	
зарядка	1, 10
индикация	1
рекомендуемые аккумуляторы	36
сигнал предупреждения	
о разряде аккумуляторов	30
символ	1, 9
установка	7
Аксессуары	39

Б

Базовый блок	
установка	6
Блокировка клавиатуры	17
включение/выключение	
блокировки клавиатуры	17
Будильник	27
Быстрый вызов	19

В

Ввод времени	11, 27
Ввод времени срабатывания	
будильника	27
Ввод даты	11, 27
Ввод и редактирование текста	37
Включение	
блокировка клавиатуры	17
предупредительные сигналы	30
прием вызовов	28
Включение/выключение трубки	17
Внутренние соединения	23
разговор по телефону	23
Возврат в режим готовности	17
Вопросы и ответы	31
Вызовы	
внешние	20
внутренние	23
Вызывной сигнал	
изменение	29
настройка мелодии	29
регулировка громкости	29
Выключение	
блокировка клавиатуры	17

предупредительные сигналы	30
прием вызовов	28

Г

Громкая связь	22
Громкость	
вызывной сигнал	29
громкость громкой связи трубки	28
громкость трубки	28
Громкость трубки	28

Д

Дальность связи	6
Дисплей	
в режиме готовности	17
выбор языка дисплейных	
сообщений	27
заставка	28
контрастность	28
настройка	28
подсветка	28
цветовая схема	28
Дисплейные клавиши	1, 15
Допуск к эксплуатации	32

З

Завершение - см. отключение	
Завершение соединения	20
Запись	
выбор из телефонного	
справочника	24
Заставка	28

И

Изменение	
громкость громкой связи	28
громкость трубки	28
Индикация уровня заряда	
аккумуляторов	1
Исправление неправильного ввода	16

К

Клавиша „звезда“	29
Клавиша „звездочка“	1
Клавиша „отбой“	1, 20
Клавиша „решетка“	1, 17
Клавиша „R“	1
Клавиша 1 (быстрый вызов)	1
Клавиша включения/выключения	1
Клавиша внутренней связи	1
Клавиша громкой связи	1

Клавиша соединения	1, 20
Клавиша сообщений	
вызов списков	26
Клавиша удаления	15
Клавиши	
быстрый вызов	1
дисплейные клавиши	1, 15
клавиша „звезда“	29
клавиша „отбой“	1, 20
клавиша „решетка“	1, 17
клавиша включения/выключения	1
клавиша внутренней связи	1
клавиша громкой связи	1
клавиша соединения	1, 20
клавиша сообщений	1
клавиша удаления	15
назначение номера	
из телефонного справочника	24
сокращенный набор	24, 25
управляющая клавиша	1, 15
Комплект поставки	5
Контакт с жидкостью	36
Контрастность	28

М

Медицинское оборудование	4
Меню	
использование	16
обзор	19
сигнал окончания меню	30
Микрофон	1

Н

Набор номера	
сокращенный набор	25
телефонный справочник	24
Набор символов	37
Наст	29
Настройка мелодии	
(вызывной сигнал)	29
Настройка трубки	27
Неправильный ввод	
(исправление)	16

Номер	
ввод с помощью телефонного	
справочника	25
использование номера из	
телефонного справочника	25
копирование в телефонный	
справочник	25
сохранение в телефонном	
справочнике	24

О

Отключение микрофона трубки	23
Охрана окружающей среды	35

П

Пауза при наборе номера	
ввод	1
Передача телефонного	
справочника в другую трубку	25
Переключение между импульсным	
и тональным (DTMF) набором	
номера	20
Повтор сигнала будильника	27
Повторный набор	26
Повторный набор вручную	26
Подготовка трубки к работе	7
Подключение гарнитуры	13
Подсветка	28
Поиск в телефонном справочнике	24
Помощь	31
Порядок сортировки записей	
телефонного справочника	24
Предупредительные сигналы	30
Прием вызова и определение	
номера звонящего	
(АОН или CallerID)	21
Прием вызовов	28
Продолжительность соединения	20

Р

Разговор по телефону	
внешние	20
внутренний	23
Разговор через трубку	22
Разъем для подключения гарнитуры	13
Режим готовности (дисплей)	17

Алфавитный указатель

С

Сервисная служба	31
Сетевой блок питания	4
Сигнал ошибки	30
Сигнал подтверждения	30
Сигнал подтверждения нажатия клавиш.	30
Сигнал предупреждения о разряде аккумуляторов	30
Символ	
аккумуляторы	9
блокировка клавиатуры	17
дисплей	15
новые сообщения	26
Слуховые аппараты	4
Соединение	
внешние	20
внутреннее	23
завершение	20
Сокращенный набор	24
Сообщения	
клавиша	1

Т

Телефонный справочник	23
вызов	15
использование номера	25
копирование в телефонный справочник номера из текста	25
порядок сортировки записей	24
сохранение записи	24
сохранение первого номера	23
управление записями	24
Технические характеристики	36
Трубка	
громкость громкой связи	28
громкость трубки	28
предупредительные сигналы	30
язык дисплейных сообщений	27
Трубка	
возврат настроек в состояние при поставке.	30
контакт с жидкостью	36
отключение микрофона	23
режим готовности	17

У

Удаление	
символов	16
Управляющая клавиша	1, 15
Условия гарантийного обслуживания	32
Установка базового блока	6
Устранение неисправностей	31
Утилизация	35
Уход за телефоном	36

Ц

Цветовая схема	28
Цифровые часы	28

Е

ECO DECT	26
--------------------	----

S

SMS	
ввод	37